

DIGITALE Innenuhren

Style 5 – Style 5 S

Style 7 – Style 7 D – Style 7 E – Style 7S

Style 10 – Style 10 S - Style 10 D - Style 10 SD

NTP



Hinweise zur Einrichtung und Inbetriebnahme

Bodet

www.bodet-time.com

BODET Time & Sport

1, rue du Général de Gaulle
49340 TREMENTINES | France
Tél. support France: 02.41.71.72.99
Tel. support Export: +33 241 71 72 33



Ref.: 607807M

Stellen Sie beim Empfang des Produkts sicher, dass es während des Transports, vorbehaltlich des Transporteurs, nicht beschädigt wurde.

Inhaltsverzeichnis

I - Erstüberprüfung	3
1.1 Auspacken der Uhr	3
1.2 Reinigung	4
1.3 Voraussetzungen	4
II - Mechanische Installation	5
2.1 Wandmontage Style 5-5S-7-7D-7E-7S	5
2.2 Wandmontage Style 10-10S-10D-10SD	6
2.3 Hintergrundplatte zur Einbauausführung Style 5-5S-7-7D-10	7
2.4 Montage Style 7-7D-10-10S, Dichtigkeit nach IP65	9
III - Lage der Tasten „S“ und „+“	10
IV - Style 5S-7S-10S - Stoppuhr-Modus	10
V - Standardkonfiguration	11
VI - Einfache Konfiguration	12
6.1 Einstellung von Uhrzeit/Datum/Jahr alle Versionen außer Style 7D-10D-10SD	12
6.2 Konfigurationsmenü alle Versionen außer Style 7D-10D-10SD	13
6.3 Einstellung von Uhrzeit/Datum/Jahr Style 7D	14
6.4 Konfigurationsmenü Style 7D	15
6.5 Einstellung von Uhrzeit/Datum/Jahr Style 10D -10SD	16
6.6 Konfigurationsmenü Style 10D-10SD	17
VII - Erweiterte Konfiguration	18
7.1 Startseite	18
7.2 Netzwerkkonfiguration	19
7.3 Einstellung von Zeit und Synchronisierung	20
7.4 Parametrierung	22
7.5 Einstellung der Alarmer	23
7.6 System und Schutz	25
VIII - Helligkeitseinstellung	26
IX - Speicher	26
X - Technische Daten	26
XI - Technikermenü	29
11.1 Technikermenü alle Versionen außer Style 7D-7E-10D-10SD	29
11.2 Technikermenü Style 7D-7E	30
11.3 Technikermenü Style 10D-10SD	31
XII - Was ist zu tun, wenn ...? ... Überprüfen.	32
XIII - Anhang	33
13.1 Zeitänderung entsprechend der Zeitzone	33

I - Erstüberprüfung

Vielen Dank für Ihren Kauf einer Uhr von BODET.

Dieses Produkt wurde mit Sorgfalt auf Grundlage der Qualitätsstandards gemäß ISO9001 entwickelt, um Ihre Anforderungen bestmöglich zu erfüllen.

Bevor Sie die ersten Einstellungen an der Uhr vornehmen, empfehlen wir Ihnen, sich diese Bedienungsanleitung sowie die allgemeinen Sicherheitshinweise aufmerksam durchzulesen.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung während der gesamten Lebensdauer Ihres Produktes auf, um bei Bedarf stets darauf zurückgreifen zu können.

Alle Angaben sind unverbindlich: Bodet behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung gewisse funktionale, technische, ästhetische oder farbliche Änderungen an den Geräten vorzunehmen.

Jede nicht mit dieser Bedienungsanleitung übereinstimmende Verwendung kann irreversible Schäden an der Uhr verursachen und führt zum Erlöschen der Garantie.

Diese Bedienungsanleitung gilt für alle NTP-Modelle. Für die anderen Modelle verwenden Sie bitte die jeweils zugehörige Bedienungsanleitung.

Diese Bedienungsanleitung gilt für die folgenden Uhrmodelle:

Style 5: Anzeige von Stunden und Minuten durch Ziffern von 5 cm Höhe.

Style 5S (Sekunde): Anzeige von Stunden, Minuten und Sekunden durch Ziffern von 5 cm Höhe.

Style 7: Anzeige von Stunden und Minuten durch Ziffern von 7 cm Höhe.

Style 7D (Datum): Anzeige von Stunden, Minuten, Datum, Tag und Woche. Ziffernhöhe 7 cm, Buchstabenhöhe 5 cm.

Style 7E (Ellipse): Anzeige von Stunden und Minuten sowie Sekunden (auf der Ellipse um die Uhr herum). Ziffernhöhe 7 cm.

Style 7S (Sekunde): Anzeige von Stunden und Minuten durch Ziffern von 7 cm Höhe. Sekunden durch Ziffern von 5 cm Höhe.

Style 10: Anzeige von Stunden und Minuten durch Ziffern von 10 cm Höhe.

Style 10S (Sekunde): Anzeige von Stunden und Minuten durch Ziffern von 10 cm Höhe, Sekunden durch Ziffern von 7 cm Höhe.

Style 10D (Datum): Anzeige von Stunden, Minuten, Datum, Tag und Woche. Ziffernhöhe 10 cm, Buchstabenhöhe 7 cm.

Style 10SD (Sekunde, datum): Anzeige von Stunden und Minuten durch Ziffern von 10 cm Höhe, Sekunden durch Ziffern von 7 cm Höhe, Datum, Tag und Woche durch Buchstaben von 7 cm Höhe.

1.1 Auspacken der Uhr

Packen Sie die Uhr vorsichtig aus und überprüfen Sie den Verpackungsinhalt. Dieser sollte Folgendes umfassen:

- die Uhr vom Modell Style
- ein Handbuch

- **WICHTIG: Kennzeichnung auf dem Produktetikett**

Auf der Rückseite der Uhr ist ein Typenschild befestigt. Es gibt eine URL-Adresse an, über den Sie diese Bedienungsanleitung herunterladen können.

1.2 Reinigung

Benutzen Sie ein antistatisches Produkt.

Verwenden Sie zur Reinigung niemals Alkohol, Aceton oder andere Lösungsmittel, die Ihre Uhr beschädigen können.

1.3 Voraussetzungen

Für die Inbetriebnahme der Uhren müssen Sie die Software «BODET Detect» installieren.

Diese Software steht zum Download bereit, indem Sie auf das untenstehende Symbol klicken.

**Herunterladen der
Bodet Detect Software:**

Hinweis: Die Netzwerkbuchse, über die die BODET-Uhr angeschlossen ist, muss über einen PoE-Switch oder einen PoE-Injektor mit der PoE-Funktion ausgestattet sein (802.3af, Class 3: Multicast, Class 0: Unicast).

Wir empfehlen die folgenden Marken:

- PoE-Injektoren: Zyxel, Tp Link, D-Link, HP, Cisco, Axis, ITE Power Supply, PhiHong, Abus, Globtek.
- PoE-Switches: D-Link, HP, Planet, Zyxel, Cisco, NetGear, PhiHong.

Wählen Sie zur Einrichtung der Uhr vorzugsweise einen Ort aus, an dem sie keinen elektrischen Störfeldern (z. B. durch einen Transformator) ausgesetzt wird.

Hinweis: Bei einer doppelseitigen Uhr kann es zu Inkompatibilitäten zwischen Master- und Slave-Uhr kommen, wenn eine der Uhren die Version V1.1B11 (oder niedriger) und die andere die Version V2.1A06 (oder höher) hat. Es wird empfohlen, die Uhr mit der neuesten Version als Hauptuhr einzustellen.

II - Mechanische Installation

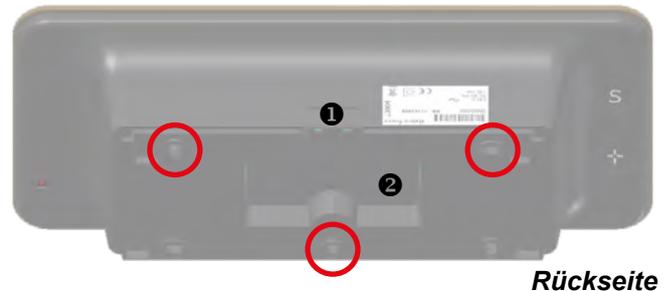
2.1 Wandmontage Style 5-5S-7-7D-7E-7S

Die folgenden Abbildungen beziehen sich auf eine Uhr vom Typ Style 5. Das Montageprinzip ist jedoch mit dem der Style 5S, 7, 7D und 7E identisch. Um die Maße der Uhr zu erfahren, sehen Sie sich bitte auf Seite 25 die Zeichnungen mit den technischen Merkmalen an.

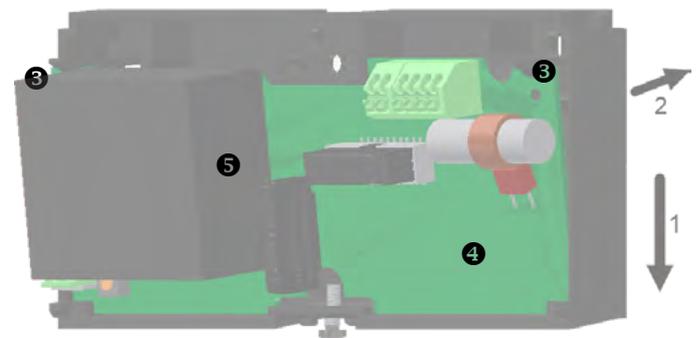
1) Befestigen Sie die Wandhalterung mit den 3 Schrauben (4 mm Ø) und Dübel (6 mm Ø).

2) Führung des RJ45-Netzwerkkabels:

- Von oben: Schneiden Sie das Gehäuse oben auf ❶ und lassen Sie das Kabel über die Rückseite laufen.
- Direkt über die Rückseite und den vorgesehenen Bereich ❷.



3) Stecken Sie die Elektronikplatine in die Wandhalterung und lassen Sie sie einrasten. Stecken Sie die Unterseite der Elektronikplatine schräg in den Boden der Wandhalterung und drücken Sie den oberen Teil der Platine in die Halterung, bis Sie ein Klicken hören ❸.

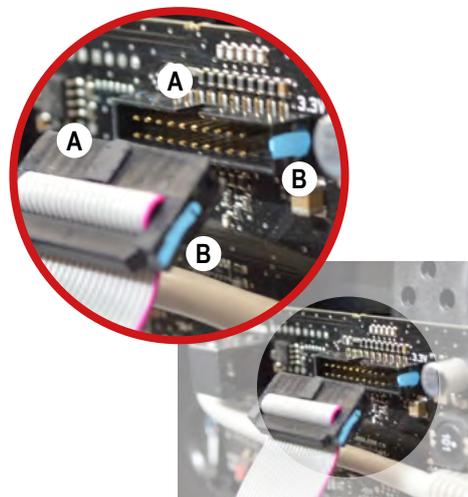


4) Verbinden Sie das RJ45-Netzwerkkabel mit dem Anschluss der Elektronikplatine ❹. Die Stromversorgung erfolgt über das PoE-Ethernet-Netzwerk.

5) Befestigen Sie das Netzwerkkabel mit Hilfe eines Kabelbinders auf der Elektronikplatine (die Platine verfügt über ein Befestigungsloch).

6) Befestigen Sie die Anordnung mit den LED-Modulen (Uhrgehäuse) an der Elektronikplatine ❺.

ACHTUNG: Beachten Sie bitte die Verkabelungsrichtung, um das Gerät nicht zu beschädigen. Die richtige Richtung wird Ihnen durch einen Poka Yoke (A) sowie eine Markierung (B) angezeigt.



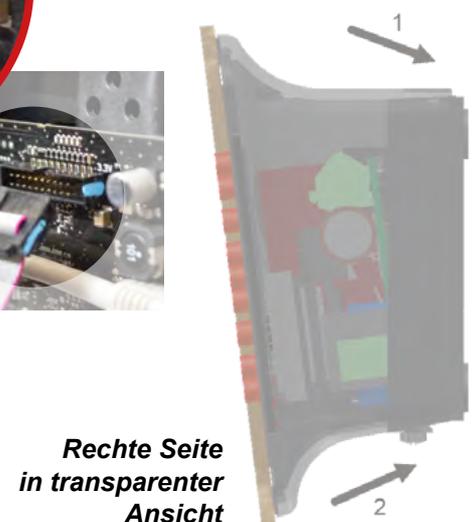
7) Lassen Sie die Uhr in ihre Halterung einrasten, indem Sie den oberen Teil der Uhr im Boden der Halterung in die dafür vorgesehenen Bereiche stecken, dann klappen Sie die Uhr zu, bis Sie ein Klicken vernehmen. Schrauben Sie die Uhr mittels der Befestigungsschraube unten an der Halterung fest.

Achten Sie darauf, dass Sie dabei nicht die Kabel einklemmen.

8) Zu einem späteren Zeitpunkt kann die Uhr aus ihrer Halterung entfernt werden, indem Sie den unteren Teil der Uhr zu sich hin ziehen und sie dann nach oben herausnehmen.

9) Ziehen Sie die vordere Schutzfolie ab und reinigen Sie die Uhr mit einem antistatischen Tuch.

Wichtig : Was die Befestigung mit einem doppelseitigen Halter betrifft, bitte siehe die mit der Halter mitgelieferten Anleitung Nr. 607847.



2.2 Wandmontage Style 10-10S-10D-10SD

Die Abbildungen für die Wandmontage zeigen das Modell Style 10. Das Montageprinzip ist jedoch mit dem der Style 10S identisch. Um die Maße der Uhr zu erfahren, sehen Sie sich bitte auf Seite 25 die Zeichnungen mit den technischen Merkmalen an.

1) Befestigen Sie die Wandhalterung mit den 4 Schrauben (4 mm Ø) und Dübel (6 mm Ø)

2) Führung des RJ45-Netzwerkkabels:

- Von oben: Schneiden Sie das Gehäuse oben auf ❶.
- Über die Rückseite und den vorgesehenen Bereich ❷.

3) Stecken Sie die Elektronikplatine in die Wandhalterung und lassen Sie sie einrasten. Stecken Sie die Unterseite der Elektronikplatine schräg in den Boden der Wandhalterung und drücken Sie den oberen Teil der Platine in die Halterung, bis Sie ein Klicken hören ❸.

4) Verbinden Sie das RJ45-Netzwerkkabel mit dem Anschluss der Elektronikplatine ❹. Die Stromversorgung erfolgt über das PoE-Ethernet-Netzwerk.

5) Befestigen Sie das Netzwerkkabel mit Hilfe eines Kabelbinders auf der Elektronikplatine (die Platine verfügt über ein Befestigungsloch).

6) Befestigen Sie die Anordnung mit den LED-Modulen (Uhrgehäuse) an der Elektronikplatine ❺.

ACHTUNG: Beachten Sie bitte die Verkabelungsrichtung, um das Gerät nicht zu beschädigen. Die richtige Richtung wird Ihnen durch einen Poka Yoke (A) sowie eine Markierung (B) angezeigt.

7) Lassen Sie die Uhr in ihre Halterung einrasten, indem Sie den oberen Teil der Uhr im Boden der Halterung in die dafür vorgesehenen Bereiche stecken, dann klappen Sie die Uhr zu, bis Sie ein Klicken vernehmen.

Schrauben Sie die Uhr mittels der Befestigungsschraube unten an der Halterung fest.

Achten Sie darauf, dass Sie dabei nicht die Kabel einklemmen.

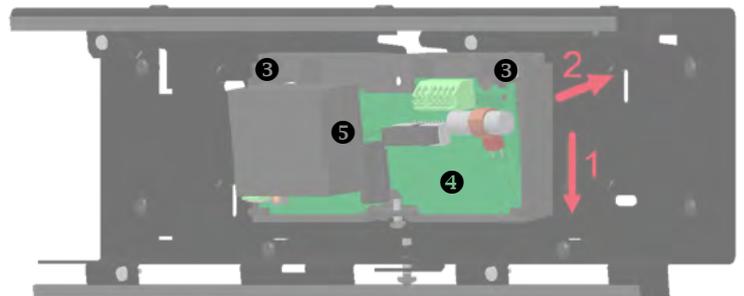
8) Zu einem späteren Zeitpunkt kann die Uhr aus ihrer Halterung entfernt werden, indem Sie den unteren Teil der Uhr zu sich hin ziehen und sie dann nach oben herausnehmen.

9) Ziehen Sie die vordere Schutzfolie ab und reinigen Sie die Uhr mit einem antistatischen Tuch.

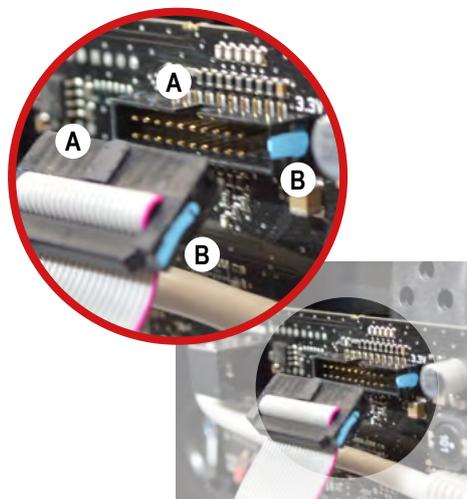
Wichtig : Was die Befestigung mit einem doppelseitigen Halter betrifft, bitte siehe die mit der Halter mitgelieferten Anleitung Nr. 607847.



Rückseite



*Wandhalterung +
Elektronikplatine*



*Rechte Seite
in transparenter
Ansicht*



2.3 Hintergrundplatte zur Einbauausführung Style 5-5S-7-7D-7S-10

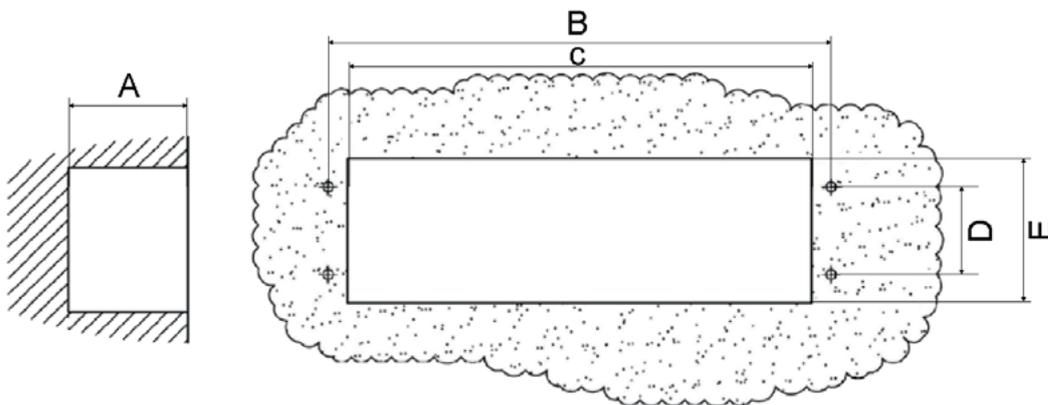
1) Montage ohne Hintergrundplatte

Gemäß der in der folgenden Tabelle aufgeführten Maßen (je nach gewähltem Uhrmodell) ausschneiden

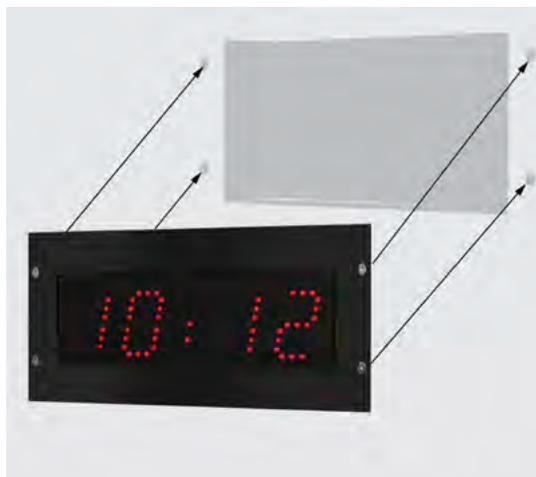
	A	B	C	D	E
Style 5	46	275	241	68	107
Style 5S		400	365	68	107
Style 7		325	291	85	117
Style 7S		440	404	85	123
Style 7 Date		365	331	200	308
Style 10		424	406	100	165

Abmessungen in mm

- Die Uhr auf ihren Platz halten und die 4 Schraubenlöcher markieren.
- Die 4 Löcher von 6MM Durchmesser bohren und die mitgelieferten Dübel einsetzen.



- Die Strom- und Synchronkabel einführen, und sie an die Uhren verbinden
- Die Uhr anschließen (vgl. Seite 11 und 12) und die Uhrzeit einstellen ((vgl. Seite 15).
- Die Uhr mit den 4 Schrauben \varnothing 4 mm an der Wand befestigen



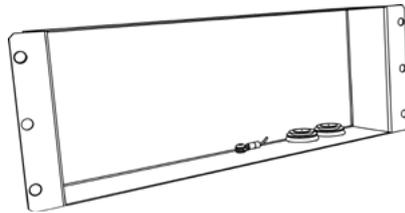
2) Montage mit Hintergrundplatte

Gemäß der in der folgenden Tabelle aufgeführten Maßen (je nach gewähltem Uhrmodell) ausschneiden

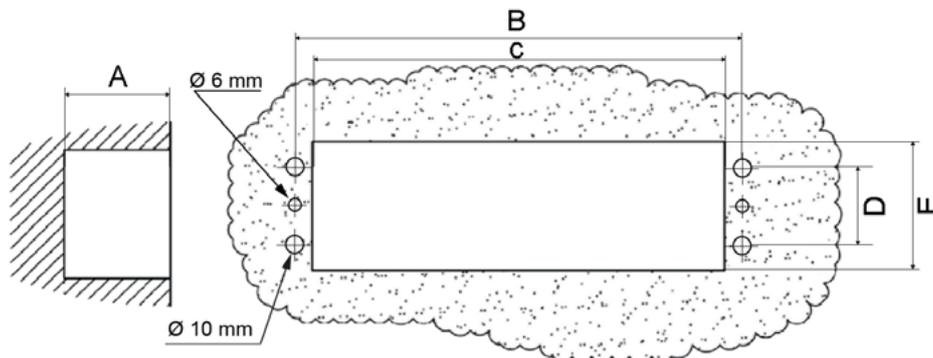
	A	B	C	D	E
Style 5	46	275	241	68	107
Style 5S		400	365	68	107
Style 7		325	291	85	117
Style 7S		440	404	85	123
Style 7 Date		365	331	200	308
Style 10		424	406	100	165

Abmessungen in mm

- Die Uhr auf ihren Hintergrundplatte halten und die 6 Schraubenlöcher markieren.



- Die 2 Löcher von 6MM Durchmesser bohren und die Dübel einsetzen.
- Die 4 Löcher von 10MM Durchmesser bohren und die 4 Befestigungsniete einsetzen



- Die Strom- und Synchronkabel einführen, und sie an die Uhren verbinden
- Die Uhr anschließen (vgl. Seite 11 und 12) und die Uhrzeit einstellen (vgl. Seite 15).
- Die Uhr mit den 4 Schrauben $\varnothing 4$ mm an der Hintergrundplatte befestigen



Befestigungsschraube der Rückseite zur Einbauausführung

ACHTUNG: eine DHF-Uhr darf nicht in eine Metallwand oder ähnliches eingebaut werden.

2.4 Montage Style 7-7D-10-10S, Dichtigkeit nach IP65

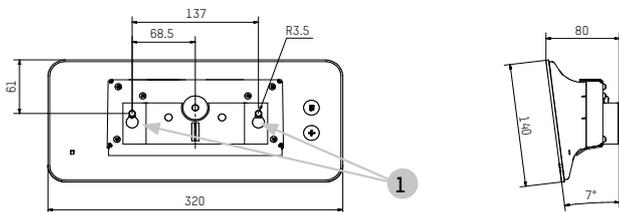
- 1) Die Uhr wird verkabelt und montiert geliefert. Schließen Sie die Uhr vor der Befestigung an der Wand in einer trockenen Umgebung an das Zeitverteilungsnetzwerk an.



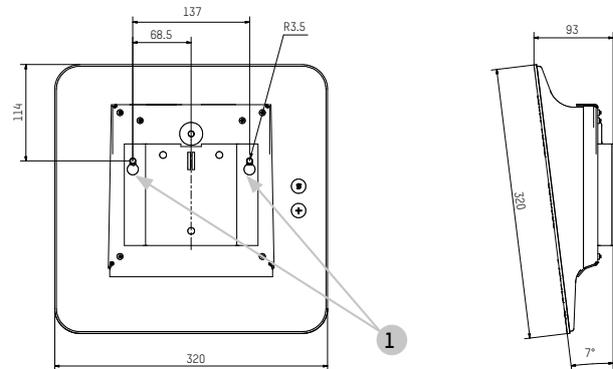
Das ca. 1.80 Meter lange Kabel ist mit einem RJ45-Stecker mitgeliefert. Mit den wasserdichten Modellen, zuerst dieser RJ45-Stecker entfernen; dann das Kabel durchtrennen; die Leitung durch die Kabeleinführung ziehen und einen neuen RJ-Stecker im Inneren des Gehäuses zu crimpen.

- 2) Die Uhr wird mit den 2 Sechskantschrauben **1** (zum Festklemmen zwischen Halterung und Wand) für Dübel (Ø4 mm) befestigt:

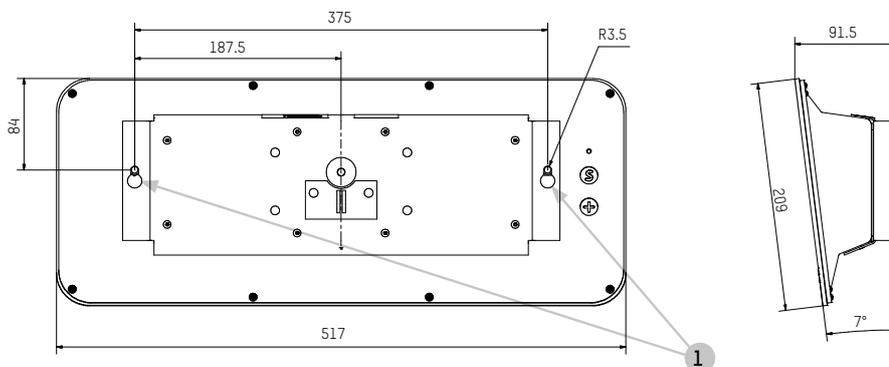
Style 7



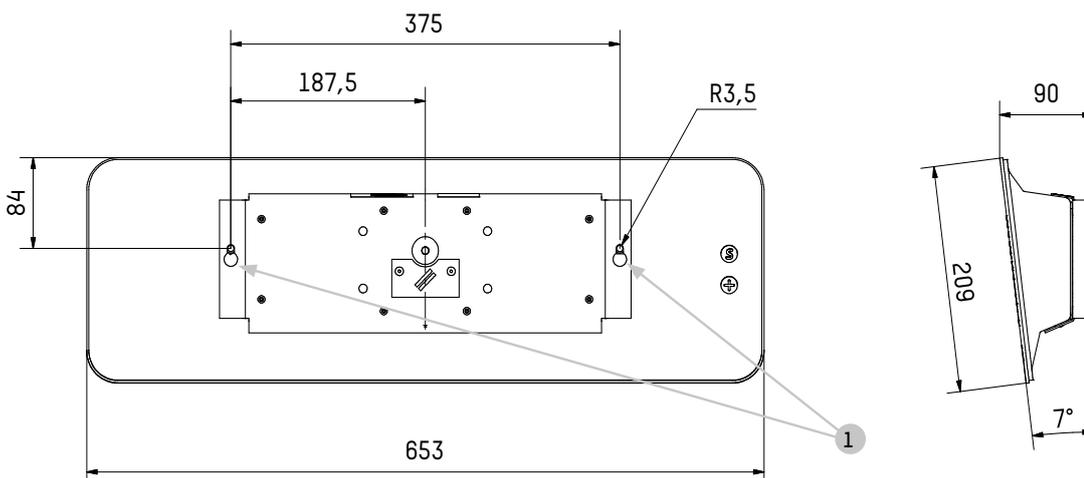
Style 7 Date



Style 10

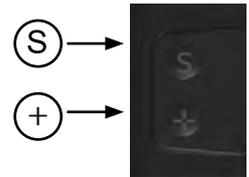


Style 10S



III - Lage der Tasten „S“ und „+“

- 1) Diese beiden kapazitiven Tasten befinden sich auf der Rückseite der Uhr:
- von hinten gesehen rechts
 - von vorn gesehen links (beim Bedienen)



- (2) Die Taste „S“ befindet sich über der Taste „+“.

- 3) Beim Drücken auf die Tasten erleuchtet auf der Anzeige die zugehörige LED, damit sich die Tasten leichter lokalisieren lassen.

Beispiel einer Style 7D beim gleichzeitigen Drücken beider Tasten:



IV - Style 5S-7S-10S - Stoppuhr-Modus

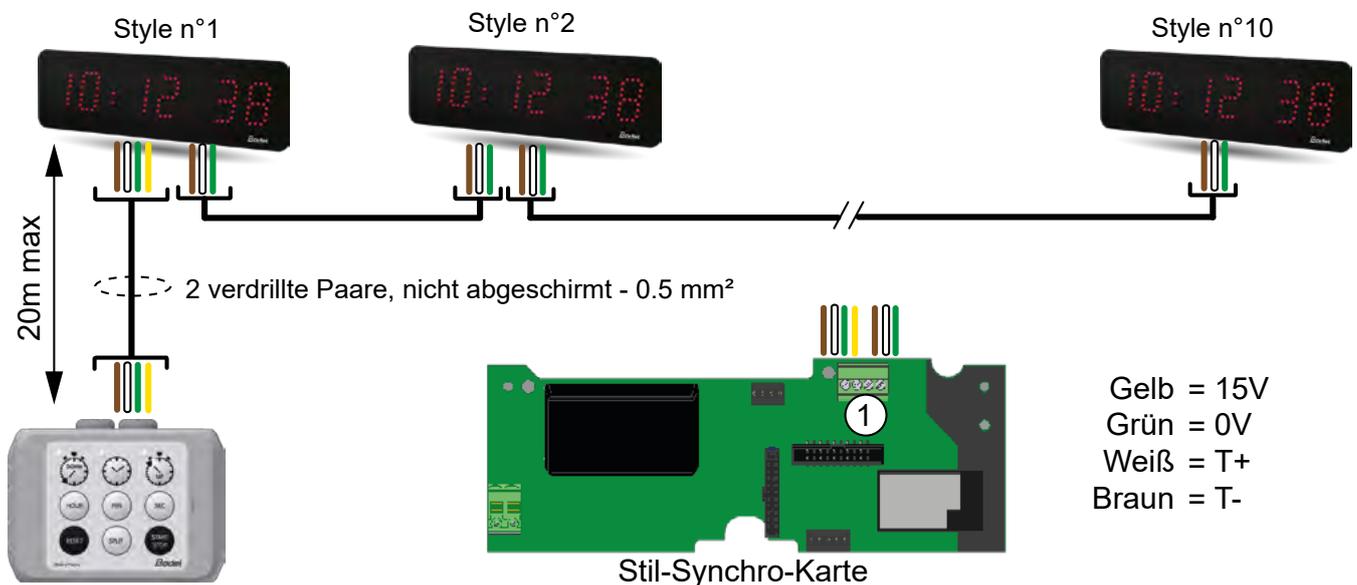
- 1) Die Bedienelemente für die Stoppuhr ermöglichen Aufwärts- und Abwärtszeitmessung (Countdown).

Ihre verschiedenen Funktionen sind: Start, Stopp, Zwischenzeit, Herstellen eines potentialfreien Kontakts für Countdown und Aufwärtszählen (Anhalten bei einer zuvor programmierten Zeit).

Ein Stoppuhr-Bedienelement kann bis zu zehn Uhren vom Modell Style 5S, 7S oder 10S steuern. Die Elektronikplatinen der Uhrmodelle Style 5S, Style 7S und Style 10S sind mit einer Anschlussklemme ausgestattet (①).

- 2) Verbinden Sie für die erste Uhr das Stoppuhr-Bedienelement mittels eines (①) vieradrigen Kabels (T-, T+, 0V und 15V) mit der Anschlussklemme.

Beispiel für die Verkabelung von drei Uhren des Modells Style 5S:



Im Fall von doppelseitiger Ausführung:

- Um die Stoppuhr auf den beiden Seiten anzuzeigen, die Fernbedienung Keypad an die Master-Seite anschließen.
- Um die Stoppuhr auf einer Seite und die Uhrzeit auf der anderen Seite anzuzeigen, die Fernbedienung Keypad an die Slave-Seite anschließen.

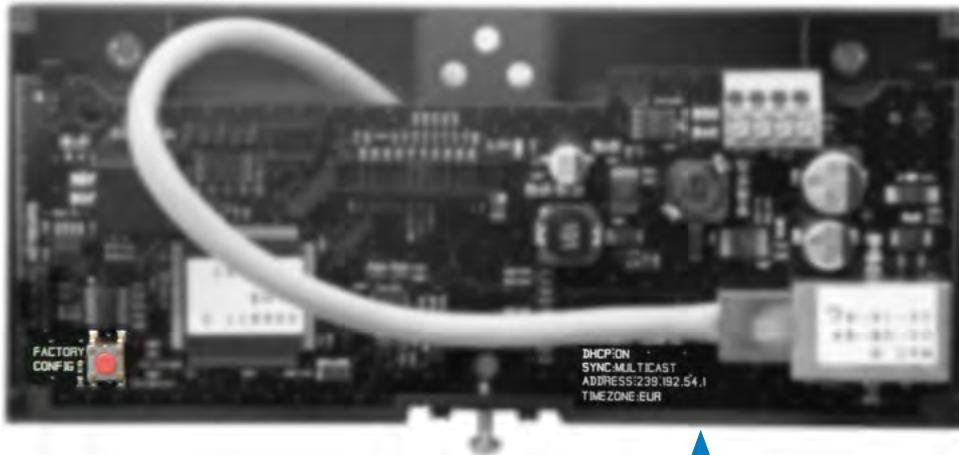
- 3) Um mehrere Uhren der Modelle Style 5S, 7S oder 10S an dasselbe Stoppuhr-Bedienelement anzuschließen, verbinden Sie die jeweiligen Klemmen T- und T+ mittels eines zweiadrigen Kabels (Telefonkabel). Die erste Uhr bleibt über ein vieradriges Kabel mit dem Stoppuhr-Bedienelement verbunden.

- 4) Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Handbuch des Stoppuhr-Bedienelements.

V - Standardkonfiguration

Das Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen erfolgt durch Drücken des (roten) Druckknopfes auf der Elektronikplatine bis zum vollständigen Ausschalten der Uhr (Erlöschen der Leuchtdioden). Öffnen Sie die Uhr, um Zugang zum Druckknopf zu erhalten (siehe mechanische Installation).

Lage des Druckknopfes auf der Elektronikplatine (Beispiel einer Uhr vom Modell Style 5):



Die vollständigen Werkseinstellungen sind:

- IP-Konfiguration über DHCP (DHCP: ON)
- Zeitzone: EUR
- Synchronisierung: Multicast
- Synchronisierungsadresse: 239.192.54.1

Diese vier Parameter sind auf der Elektronikplatine verzeichnet.

- Name der Uhr: „BODET-@MAC“
- Zeitraum für die Unicast-Synchronisierung (Pool): 15 Minuten
- SNMP deaktiviert
- Trap-Typ: V2C
- Schwelle zum Auslösen des Temperaturalarms: -5 °C bis +55 °C
- Sendezeitraum für den Trap-Status: 24H
- Kein Passwort
- Helligkeit: Stufe 3
- 12H/24H-Modus: 24H
- Anzeige einer nicht signifikanten 0: ohne.
- Eco-Modus: NOR
- ON- und OFF-Zeit: 23H OFF / 6H ON

Am Anschluss der Elektronikplatine:

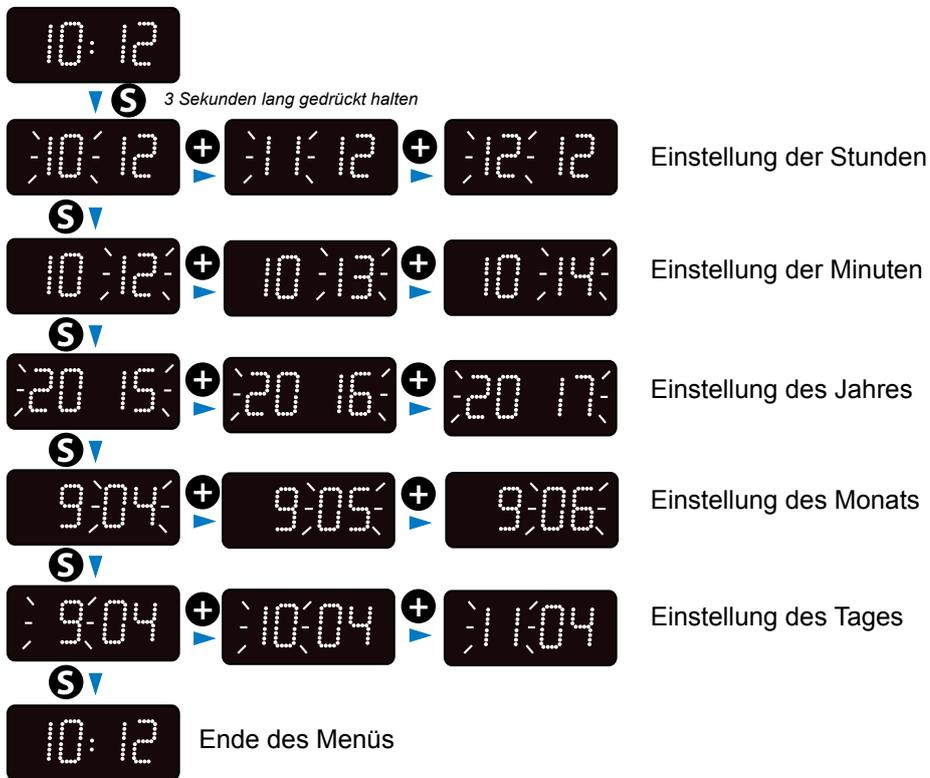
grüne LED: Netzwerkaktivität + Stromversorgung.

gelbe LED: Art des Netzwerks (ON=100M, OFF=10M).

VI - Einfache Konfiguration

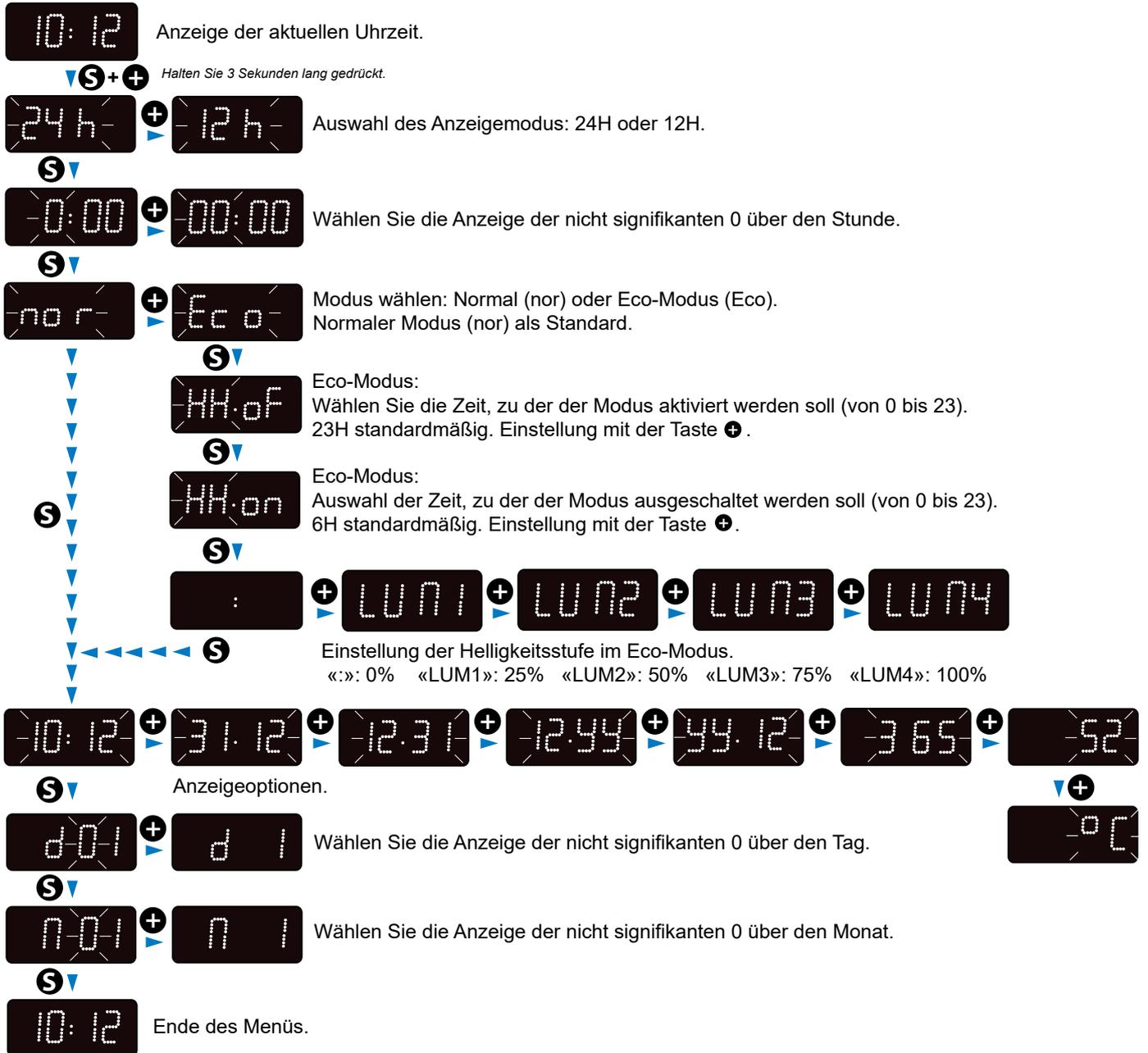
6.1 Einstellung von Uhrzeit/Datum/Jahr alle Versionen außer Style 7D-10D-10SD

Um zur Uhrzeit-, Datums- und Jahreseinstellung zu gelangen, drücken Sie bitte 3 Sekunden lang auf „S“.



6.2 Konfigurationsmenü alle Versionen außer Style 7D-10D-10SD

Um in das Konfigurationsmenü zu gelangen, drücken Sie auf „S“ (gedrückt halten) und dann 3 Sekunden lang auf „+“.



6.3 Einstellung von Uhrzeit/Datum/Jahr Style 7D

Um zur Uhrzeit-, Datums- und Jahreseinstellung zu gelangen, drücken Sie bitte 3 Sekunden lang auf „S“.



S 3 Sekunden lang gedrückt halten



Einstellung der Uhrzeit

S



Einstellung der Minuten

S



Einstellung des Jahres

S



Einstellung des Monats

S



Einstellung des Tages

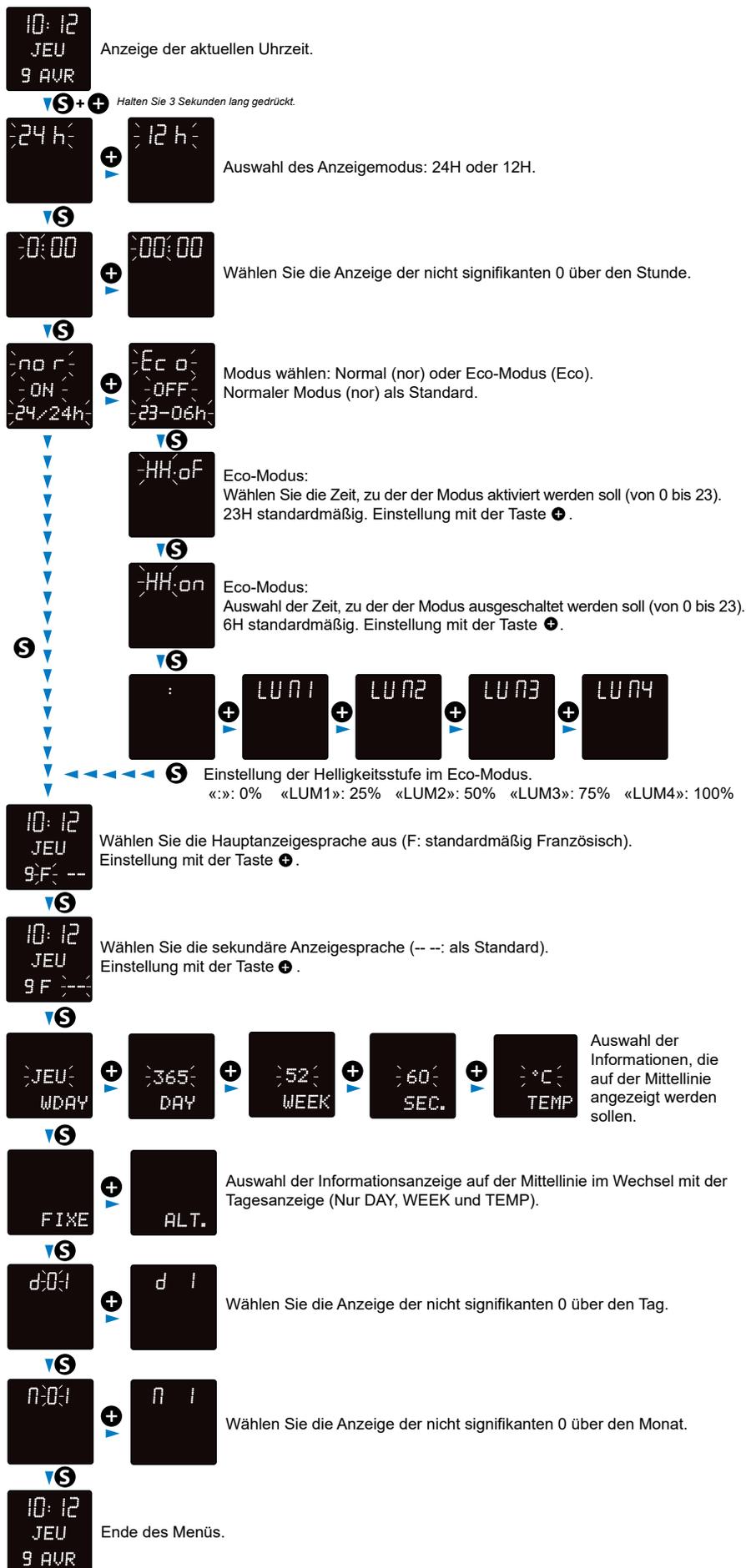
S



Ende des Menüs

6.4 Konfigurationsmenü Style 7D

Um in das Konfigurationsmenü zu gelangen, drücken Sie auf „S“ (gedrückt halten) und dann 3 Sekunden lang auf „+“.



Verfügbare Anzeigesprachen:

Französisch (F), Englisch (GB), Deutsch (D), Spanisch (SP), Italienisch (I), Portugiesisch (P), Griechisch (GR), Holländisch (NL), Dänisch (DK), Norwegisch (N), Schwedisch (S), Finnisch (FI), Polnisch (PL), Ungarisch (HG), Russisch (RU), Kroatisch (HR), Rumänisch (RO), Tschechisch (CZ), Slowenisch (CL), Arabisch (AR), Türkisch (TR), Katalanisch (CA), Baskisch (BA).

6.5 Einstellung von Uhrzeit/Datum/Jahr Style 10D-10SD

Um zur Uhrzeit-, Datums- und Jahreseinstellung zu gelangen, drücken Sie bitte 3 Sekunden lang auf „S“.

Folgende Beispiele zeigen eine Uhr Style 10SD. Jedoch bleibt die Einstellung der Style 10SD und Style 10D die Selbe, weil die Sekunden nicht parametrierbar sind.



S 3 Sekunden lang gedrückt halten



Einstellung der Uhrzeit

S



Einstellung der Minuten

S



Einstellung des Jahres

S



Einstellung des Monats

S



Einstellung des Tages

S



Ende des Menüs

6.6 Konfigurationsmenü Style 10D-10SD

Um in das Konfigurationsmenü zu gelangen, drücken Sie auf „S“ (gedrückt halten) und dann 3 Sekunden lang auf „+“.

Anzeige der aktuellen Uhrzeit.

10:12:38
JEU 9 AVRI

▼ S + + Halten Sie 3 Sekunden lang gedrückt.

Auswahl des Anzeigemodus: 24H oder 12H.

24 h 12 h

▼ S

Wählen Sie die Anzeige der nicht signifikanten 0 über den Stunde.

0:00 00:00

▼ S

**Modus wählen: Normal (nor) oder Eco-Modus (Eco).
Normaler Modus (nor) als Standard.**

no r Ec o
ON 24/24h OFF 23-05h

▼ S

**Eco-Modus:
Wählen Sie die Zeit, zu der der Modus aktiviert werden soll (von 0 bis 23).
23H standardmäßig. Einstellung mit der Taste +.**

HH:0F

▼ S

**Eco-Modus:
Auswahl der Zeit, zu der der Modus ausgeschaltet werden soll (von 0 bis 23).
6H standardmäßig. Einstellung mit der Taste +.**

HH:0N

▼ S

**Einstellung der Helligkeitsstufe im Eco-Modus.
«:»: 0% «LUM1»: 25% «LUM2»: 50% «LUM3»: 75% «LUM4»: 100%**

: LUM1 LUM2 LUM3 LUM4

▼ S

**Auswahl der in der zweiten Zeile anzuzeigenden Informationen.
Standardeinstellung: Tag/Datum/Monat.**

10:12:38 10:12:38 10:12:38 10:12:38 10:12:38
JEU 9 AVRI 31 12 2011 12 31 2011 365 9 AVRI 52 9 AVRI

▼ S

**Wählen Sie die Hauptanzeigesprache aus (F: standardmäßig Französisch).
Einstellung mit der Taste +.**

10:12:38
JEU 9 F GB

▼ S

**Wählen Sie die sekundäre Anzeigesprache (-- --: als Standard).
Einstellung mit der Taste +.**

10:12:38
THU 9 F GB

▼ S

Wählen Sie die Anzeige der nicht signifikanten 0 über den Tag.

d-01 d 1

▼ S

Wählen Sie die Anzeige der nicht signifikanten 0 über den Monat.

m-01 m 1

▼ S

Ende des Menüs.

10:12:38
JEU 9 AVRI

Verfügbare Anzeigesprachen:

Französisch (F), Englisch (GB), Deutsch (D), Spanisch (SP), Italienisch (I), Portugiesisch (P), Griechisch (GR), Holländisch (NL), Dänisch (DK), Norwegisch (N), Schwedisch (S), Finnisch (FI), Polnisch (PL), Ungarisch (HG), Russisch (RU), Kroatisch (HR), Rumänisch (RO), Tschechisch (CZ), Slowenisch (CL), Arabisch (AR), Türkisch (TR), Katalanisch (CA), Baskisch (BA).

VII - Erweiterte Konfiguration

Es gibt zwei Möglichkeiten, um auf das Webinterface zuzugreifen und die Uhren zu konfigurieren:

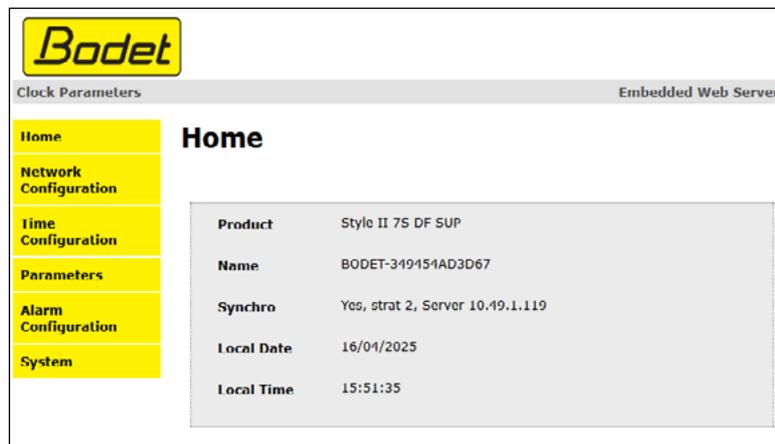
1) Öffnen Sie eine Seite in Ihrem Browser und geben Sie die IP-Adresse der Uhr in die Adresszeile ein. Die IP-Adresse der Uhr wird entweder automatisch vergeben oder durch den Benutzer festgelegt (siehe unten).

2) Verwenden Sie die Software „BODET Detect“ und klicken Sie dann auf [Web Browser Access](#), um den zur im Netzwerk vorhandenen Uhr gehörenden Webserver zu öffnen (siehe Software-Handbuch Nr. 607548).

Mit der Software BODET Detect können Sie:

- die im Netzwerk vorhandenen Uhren erkennen
- jede Uhr einstellen (unabhängig voneinander oder durch Kopieren der Einstellungen von einer Uhr zu einer Gruppe von Uhren)
- die Version der Uhren-Software aktualisieren
- den Status der Uhr überprüfen
- Zugang zum Download der MIB-Datenbank gewähren

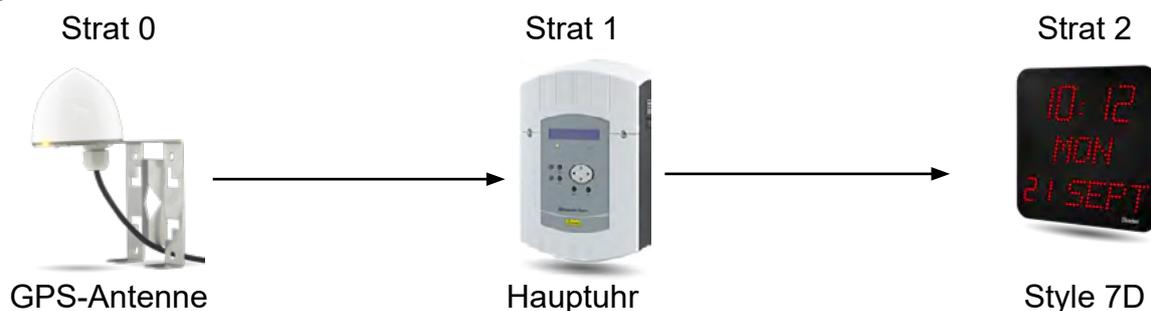
7.1 Startseite



Die Startseite des Webserver einer Uhr fasst deren allgemeinen Informationen zusammen. Diese Informationen werden wie folgt angezeigt:

- **Product:** Modell + SF (einseitig) oder DF (doppelseitig) + SUP (überwacht).
- **Name:** der durch den Benutzer vergebene Name der Uhr.
- **Synchro:** Status der Synchronisierung (Strat 2 zeigt an, dass sich die Uhr in 2. „Ebene“ von der Synchronisierungsquelle befindet) + IP-Adresse des Servers, auf dem die Uhr synchronisiert wird.

Beispiel:



- **Local Date:** aktuelles Datum
- **Local Time:** aktuelle Uhrzeit

7.2 Netzwerkkonfiguration

Bodet

Clock Parameters Embedded Web Server

Home

Network Configuration

Time Configuration

Parameters

Alarm Configuration

System

Network Configuration

This page allows the configuration of the clock's network settings.

CAUTION: Incorrect settings may cause the clock to lose network connectivity.

Enter the new settings below:

MAC Address 34:94:54:AD:3D:67

Name BODET-349454AD3D67

Enable DHCP

IP Address 10.50.0.51

Subnet Mask 255.255.0.0

Gateway 10.50.255.254

DNS Address 10.49.1.1

Save and Reboot

Auf dieser Seite können Sie die Uhr im Netzwerk konfigurieren. Die Warnung weist darauf hin, dass bei falschen Einstellungen die Verbindung der Uhr zum Netzwerk unterbrochen werden kann.

Im Folgenden finden Sie die Beschreibung der angezeigten Informationen:

- **MAC Address:** die MAC-Adresse der Uhr. Diese Adresse ist für jedes Produkt einzigartig. Sie befindet sich auf einem Etikett auf der Rückseite aller Bodet-Uhren.
- **Name:** der durch den Benutzer vergebene Name der Uhr.
- Markierbares Kästchen **Enable DHCP:** Die IP-Einstellungen des Geräts im Netzwerk werden automatisch vorgenommen.
Wenn das Kästchen nicht markiert ist, erhalten Sie Zugriff auf die folgenden Parameter:
- **IP Address:** erlaubt die manuelle Einstellung der IP-Adresse des Geräts (erforderlich).
- **Subnet Mask:** Über diese Maske können Sie eine Uhr einem lokalen Netzwerk zuordnen (erforderlich).
- **Gateway:** Über das Gateway können Sie die Uhr mit zwei Netzwerken verbinden.
- **DNS Address:** Mit dieser Adresse können Sie einen Domainnamen mit einer IP-Adresse verknüpfen. So ist es möglich, im Browser anstatt einer IP-Adresse eine benutzerdefinierte Nummer oder Bezeichnung einzugeben. Beispiel: www.bodet.com lässt sich einfacher merken als 172.17.10.88.

Save and Reboot speichert die Konfiguration und startet die Uhr neu.

7.3 Einstellung von Zeit und Synchronisierung

Bodet
Clock Parameters Embedded Web Server

Time Configuration

Time Zone

Time Zone: Paris (GMT+01:00)

Save

Synchronisation

NTP Mode: Unicast

Address 1: 10.49.1.119

Address 2:

Address 3:

Address 4:

Address 5:

Periodicity: 1 (1 to 999 minutes)

Continue to display time after synchronisation failure

Save

Die Seite „Time Configuration“ ist in zwei Bereiche unterteilt. Im ersten können Sie die Zeitzone einstellen, im zweiten den Synchronisierungsmodus.

Im Folgenden finden Sie die Beschreibung der angezeigten Informationen:

- **Time zone:** Über das Dropdown-Menü können Sie die Zeitzone auswählen (die Verwaltung von Sommer- und Winterzeit erfolgt automatisch in Abhängigkeit von der gewählten Zeitzone). Außerdem ist es möglich, über das Dropdown-Menü eine Zeitzone einzustellen, die nicht standardmäßig im Menü enthalten ist („PROG“).

Wenn „PROG“ aus dem Dropdown-Menü ausgewählt ist, können Sie mit dieser Funktion den Offset von der GMT-Zeit definieren: Monat, Rang, Tag und feste Zeit der saisonalen Änderungen.

Bodet
Clock Parameters Embedded Web Server

Time Configuration

Time Zone

Time Zone: PROG

GMT Offset: - 0h 0m

Enable Time Changeovers

Summer Time: March last Sunday 2:00 a.m.
last Sunday of March (2:00 a.m)

Winter Time: October last Sunday 3:00 a.m.
last Sunday of October (3:00 a.m)

Save

Synchronisation

NTP Mode: Unicast

Address 1: 10.49.1.119

Address 2:

Address 3:

Address 4:

Address 5:

Periodicity: 1 (1 to 999 minutes)

Continue to display time after synchronisation failure

Save

- **NTP-Modus:** Auswahl aus drei Modi:
 - o **Unicast:** Geben Sie unter „Address IP1“ die IP-Adresse des NTP-Servers ein. In diesem Fall fragt die Uhr den NTP-Server ab.
Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, eine Redundanz durchzuführen (wenn der erste Server nicht antwortet, wird der zweite abgefragt usw.). Aus diesem Grund können bis zu 5 Serveradressen (IP-Adresse 1/2/3/4/5) eingegeben werden.
Über das Feld „Periodicity“ kann die Frequenz eingestellt werden, mit der die Uhr die konfigurierten NTP-Server abfragt.
 - o **Multicast:** In diesem Fall erfolgt die Zeitverteilung über den NTP-Server mit der ihm angegebenen Multicast-Adresse. Die Multicast-Adresse der Clients muss mit der vom Server gesendeten Adresse übereinstimmen.
Standardmäßig senden und empfangen die Produkte von Bodet auf der Multicast-Adresse 239.192.54.1.
Multicast-Adressen umfassen den Bereich von 224.0.0.0 bis 239.255.255.255.
 - o **By DHCP:** Wie im Unicast-Modus, außer dass die Adressen der NTP-Server automatisch über den DHCP-Server abgerufen werden (Konfiguration der Option 42 auf dem DHCP-Server).

Mittels des markierbaren Kästchens „continue to display“ lässt sich das Verhalten der Uhr nach einem Verlust der NTP-Synchronisierung innerhalb von 48 Stunden festlegen:

- Wenn der Modus „continue to display“ auf OFF geschaltet ist, schaltet sich die Uhr mit den zwei Fixpunkten vollständig ab.
- Wenn der Modus „continue to display“ auf ON geschaltet ist, läuft die Uhr auf Grundlage der gegebenen Zeiteinstellung weiter, wobei die beiden Punkte zu blinken aufhören. „:“.

Save

speichert die vorgenommenen Einstellungen.

7.4 Parametrierung

The screenshot shows the 'Parameters' configuration page of the Bodet Embedded Web Server. The page is titled 'Clock Parameters' and 'Embedded Web Server'. On the left, there is a navigation menu with options: Home, Network Configuration, Time Configuration, Parameters (selected), Alarm Configuration, and System. The main content area is divided into two sections: 'Display' and 'Temperature'.

Display Section:

- Luminosity:** A dropdown menu set to 'Level 3'.
- Mode 12H/24H:** Radio buttons for '12H' and '24H', with '24H' selected.
- Display format:** A table with two columns: 'Display format' and 'Parameters'.

Display format	Parameters
Hour	<input type="radio"/> 0:00 <input checked="" type="radio"/> 00:00
Day	<input type="radio"/> 1 <input checked="" type="radio"/> 01
Month	<input type="radio"/> 1 <input checked="" type="radio"/> 01
- Eco Mode:** Radio buttons for 'Eco' (selected) and 'Normal'.
- Enable:** Two time range inputs: '23 H : OFF' and '6 H : ON'.
- Eco luminosity:** Radio buttons for 'Off' and 'Value', with 'Value' selected and a dropdown set to '25%'.
- Alternate Display:** A dropdown menu set to 'Date DD/MM/YY'.

Temperature Section:

- Temperature Offset:** A numeric input field set to '0.0' and a unit dropdown set to '°C'.

At the bottom of the 'Display' section, there is a 'Save' button.

Auf dieser Seite können Sie die Anzeige der Uhr im Netzwerk konfigurieren.

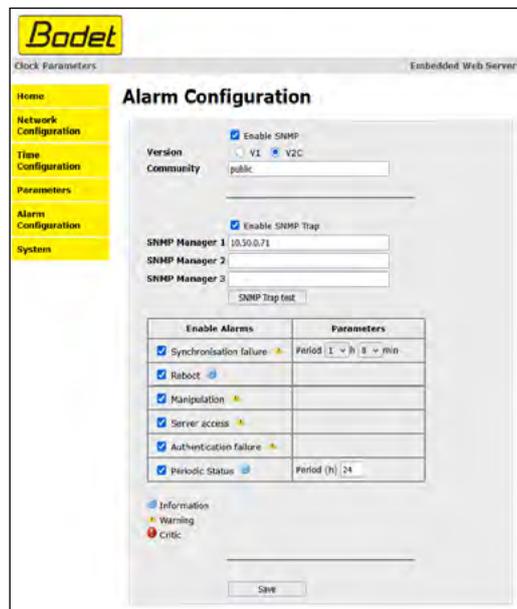
Im Folgenden finden Sie die Beschreibung der angezeigten Informationen:

- **Luminosity:** Helligkeitseinstellung der Uhr mittels 4 Stufen von 1 (schwach) bis 4 (hoch). Standardmäßig ist die Helligkeit auf Stufe 3.
- **12H/24H-Modus:** Anzeige der Uhrzeit im 12- oder 24-Stunden-Modus.
Beispiel: 8:00 (im 12-Stunden-Modus) der 20:00 (im 24-Stunden-Modus)
- **Display format:** ermöglicht die Anzeige von Uhrzeit, Tag und Monat mit oder ohne nicht signifikanten 0. Beispiel: 8:00 (Uhrzeit ohne nicht signifikanten 0) / 08:00 (Uhrzeit mit nicht signifikanten 0).
- **Eco-Modus:** Ermöglicht die Aktivierung des Energiesparmodus der Uhr mit Wahl der Helligkeitsstufe. Im Eco-Modus zeigt die Uhr zwei blinkende Punkte. Dieser Modus wird hiernach mittels eines Zeitbereichs (Enable) festgelegt. Der Eco-Modus wird deaktiviert, sobald sich der Benutzer in das Konfigurationsmenü begibt (über die Tasten „S“ und „+“) oder die Einstellungen im Webserver ändert oder wenn ein Neustart vorgenommen wird.
- **Enable:** Definition eines Zeitbereichs für den Eco-Modus. Dieser Modus wird nur bei einer Statusänderung aktiviert. Beispiel: Wenn der Eco-Modus an einem Tag X um 8:30 Uhr auf 8:00 Uhr eingestellt wird, so läuft die Uhr bis zum nächsten Tag (X+1) um 8:00 Uhr im alten Modus weiter, bevor auf den Eco-Modus umgeschaltet wird.
- **Eco luminosity:** Ermöglicht die Einstellung der Helligkeit der Uhr im Eco-Modus in vier Stufen. Standardmäßig ist die Helligkeit im Eco-Modus auf 25 % eingestellt.
- **Alternate display:** Ermöglicht Ihnen die Auswahl der abwechselnd anzuzeigenden Informationen.
- **Sprache:** Einstellung nur bei Modell Style 7 Date verfügbar. Mit diesem Parameter kann die standardmäßige Sprache des Modells Style 7 Date angezeigt werden. Über zwei Dropdown-Menüs ist es möglich, abwechselnde Sprachen festzulegen.
- **Central Display:** Einstellung nur bei Modell Style 7 Date verfügbar. Über diesen Parameter kann ausgewählt werden, welche Information auf der Mittellinie angezeigt wird. Es besteht die Möglichkeit, abwechselnd die Nummer der Kalenderwoche und die ausgewählte Information darstellen zu lassen.
- **Temperatur:** Ermöglicht Ihnen die Einstellung des Temperatur-Offset-Wertes.

Save

speichert die vorgenommenen Einstellungen.

7.5 Einstellung der Alarme



Auf dieser Seite können Sie den Überwachungsmodus der Uhr aktivieren sowie die zu übertragenen Informationen und den Empfänger festlegen. Es ist möglich, den oder die Parameter für Alarme zu definieren und zu konfigurieren.

Im Folgenden finden Sie die Beschreibung der angezeigten Informationen:

- **Kontrollkästchen Enable SNMP auswählen:** um die SNMP-Dienst zur Überwachung eines Geräts von einem steuernden PC zu aktivieren.
- **Community:** benutzerdefinierte Gruppe oder Bereich von Uhren. Allen Uhren im Netzwerk muss zwingend der gleiche Community-Name zugewiesen werden.
- **Kontrollkästchen Enable SNMP Trap auswählen:** ermöglicht die Aktivierung (oder Deaktivierung) der automatischen Übermittlung von Fehlermeldungen an den oder die SNMP-Manager.
- **SNMP Manager 1/2/3:** IP-Adressen der Server, die von der Uhr Alarmmeldungen erhalten. Durch die Redundanz der SNMP-Manager lässt sich die Zuverlässigkeit der Alarmrückmeldungen erhöhen.
- **Synchronisation failure:** Mit dieser Einstellung können Sie Synchronisationsverluste mit der Hauptuhr (Typ Sigma) oder dem Zeitserver (Typ Netsilon) nach einer einstellbaren Zeitspanne melden. Die Standardperiode beträgt 48 Stunden. Es wird empfohlen, die Synchronisationsverlustperiode auf etwa das Dreifache der gewählten NTP-Synchronisationsperiode einzustellen, um das Senden von Traps in einer Schleife zu vermeiden.
- **Reboot:** Dieser Parameter ermöglicht es, Neustarts der Uhr festzustellen.
- **Manipulation:** Über diesen Parameter wird ein Alarm ausgelöst, sobald Einstellungen an der Uhr manuell verändert werden (über die Tasten „S“ und „+“).
- **Server access:** Über diesen Parameter wird ein Alarm ausgelöst, sobald sich ein Benutzer mit dem Webserver der Uhr verbindet.
- **Authentication failure:** Über diesen Parameter wird ein Alarm ausgelöst, sobald ein Benutzer eine fehlerhafte Identifikation des Webservers vornimmt.
- **Periodic Status:** Dieser Parameter erlaubt eine Überprüfung des Betriebszustands des Geräts (wenn Alarme „verloren“ gegangen sind). Diese Überprüfung kann also in einem Zeitzyklus vorgenommen werden.



Information: Die eingehenden/weitergeleiteten Daten sind **zweitrangig** und erfordern nicht unbedingt das Eingreifen eines Wartungstechnikers, um die Störung zu beheben.



Warning: Die eingehenden/weitergeleiteten Daten sind **wichtig** und erfordern das Eingreifen eines Wartungstechnikers, um die Störung zu beheben.



Critic: Die eingehenden/weitergeleiteten Daten sind **kritisch** und erfordern das schnelle Eingreifen eines Wartungstechnikers, um die Störung zu beheben.

Save

speichert die vorgenommenen Einstellungen.

Send status trap

sendet einen Trap-Status an alle konfigurierten SNMP-Manager, um die Einstellungen für die Überwachung zu überprüfen.

7.6 System und Schutz

Bodet
Clock Parameters Embedded Web Server

System

Firmware V2.5A01 19/03/25
Uptime 16d 06h 17m
DateCode

CAUTION: The correct password is required for the connection with the Embedded Web Server.

Enable authentication

Username

New Password (up to 16 characters)

Confirm New Password

Save

CAUTION: Reboot will cause the loss of the network connection.

Reboot

CAUTION: Factory configuration will cause the loss of all your parameters and may cause the clock to lose network connectivity.

Factory config.+ Reboot

Diese Seite ist in die vier folgenden Teile unterteilt:

Erster Abschnitt: Überblick über die Programmversion (Software), die bisherige Betriebsdauer der Uhr und das Herstellungsdatum des Geräts (Jahr/Woche).

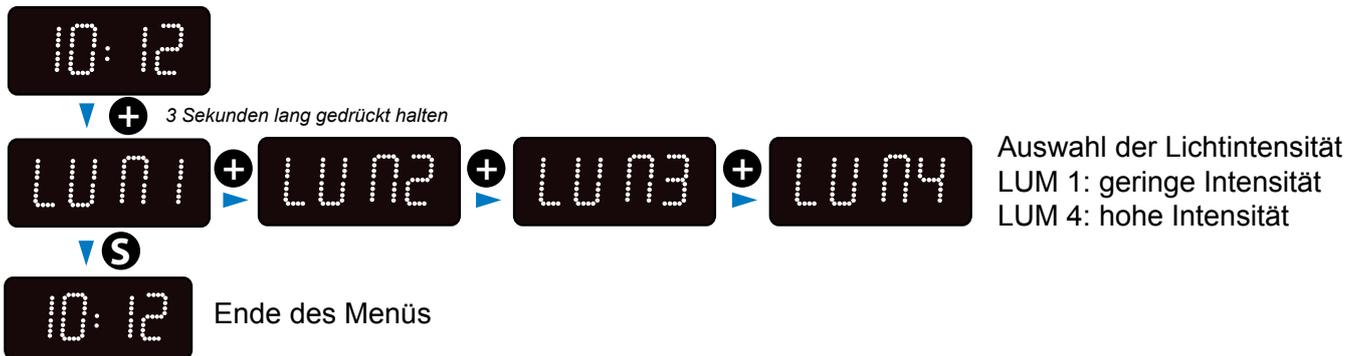
Zweiter Abschnitt: Ein Warnhinweis macht Sie darauf aufmerksam, dass Sie zur Herstellung einer Verbindung zum Webserver das entsprechende Passwort benötigen (sobald Sie dieses festgelegt haben). Um einen Benutzernamen und ein Passwort festzulegen, geben Sie die entsprechenden Informationen in die dafür vorgesehenen Felder ein. speichert Ihren neuen Benutzernamen und das zugehörige Passwort.

Dritter Abschnitt: Ein Warnhinweis macht Sie darauf aufmerksam, dass ein Neustart der Uhr zu einer zeitweisen Unterbrechung der Netzwerkverbindung führen wird. Die Schaltfläche startet die Uhr neu.

Vierter Abschnitt: Ein Warnhinweis macht Sie darauf aufmerksam, dass ein Neustart mit Werkseinstellungen zum Löschen aller Ihrer benutzerdefinierten Einstellungen führt und dass die Netzwerkverbindung der Uhr unterbrochen werden kann, sofern das Netzwerk nicht über einen DHCP-Server verfügt. Die Schaltfläche startet die Uhr mit den Werkseinstellungen neu.

VIII - Helligkeitseinstellung

Die Helligkeitseinstellung kann im normalen Betriebsmodus der Style-Uhr durchgeführt werden, also wenn sie sich weder im Konfigurationsmenü noch im Zeiteinstellungsmenü befindet. Standardmäßige Helligkeitsstufe: 2.



IX - Speicher

Die Uhren vom Modell Style verfügen über eine Speicherfunktion, mit der alle Einstellungen und Anzeigeoptionen auch bei längerem Stromausfall gesichert werden können (ungefähr 20 Jahre lang).

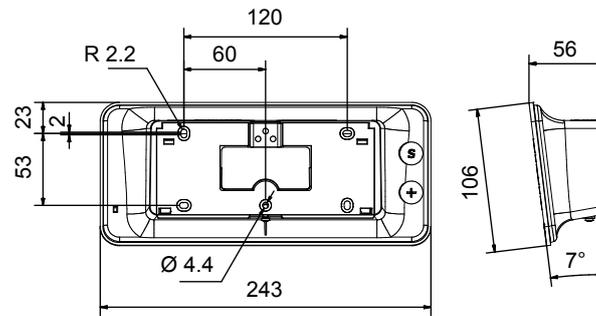
X - Technische Daten

- Synchronisierungsstatus: Wenn die Uhr synchronisiert wird, blinken beide Punkte. Dauerleuchten beider Punkte und vollständiges Abschalten bei nicht erfolgter Synchronisierung.
- Stromversorgung: PoE (Power over Ethernet).
- Richtlinien: EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RED 2014/53/EU.

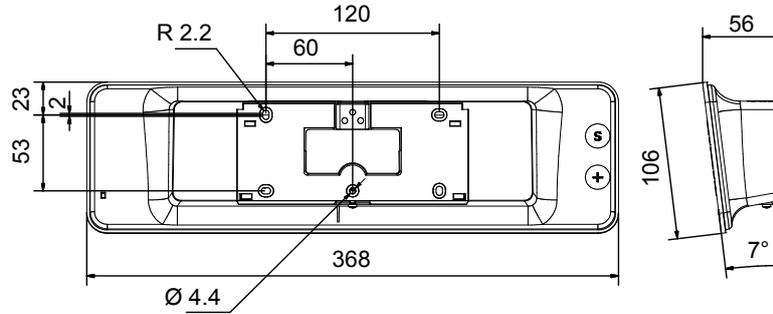
		Stromversorgung	Rot/Grün/Gelb	Blau/Weiß
Style 5 - Style 7	NTP Nebenuhr	PoE	3 W	1.5W
Style 5S - Style 7E - 7S	NTP Nebenuhr	PoE	3,4 W	1.7W
Style 7D	NTP Nebenuhr	PoE	6,5W	2,2 W
Style 10	NTP Nebenuhr	PoE	4,8 W	1,9 W
Style 10S	NTP Nebenuhr	PoE	6 W	2 W
Style 10D	NTP Nebenuhr	PoE	8 W	2,6 W
Style 10SD	NTP Nebenuhr	PoE	9,7 W	3 W

Style 5

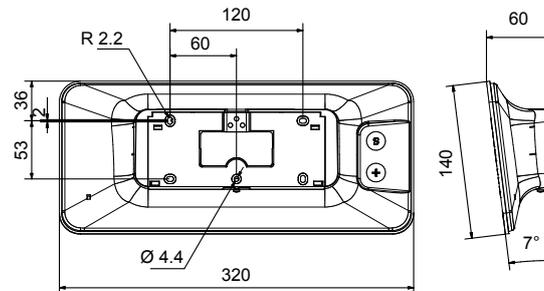
– Gewicht : 0,25 Kg

**Style 5S**

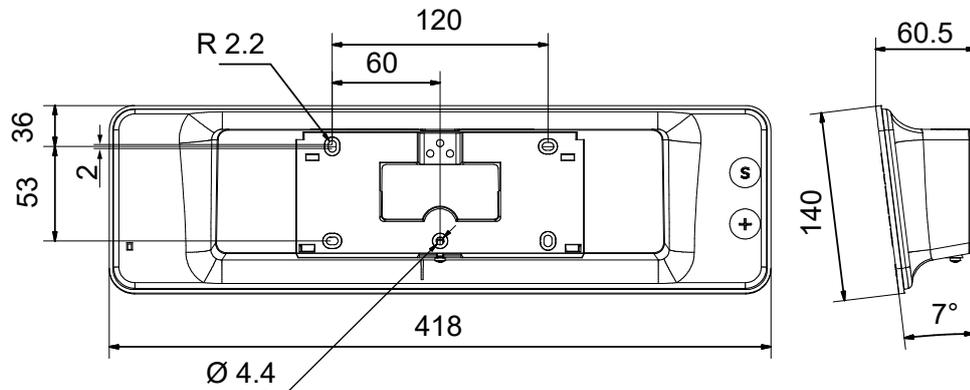
– Gewicht : 0,37 Kg

**Style 7**

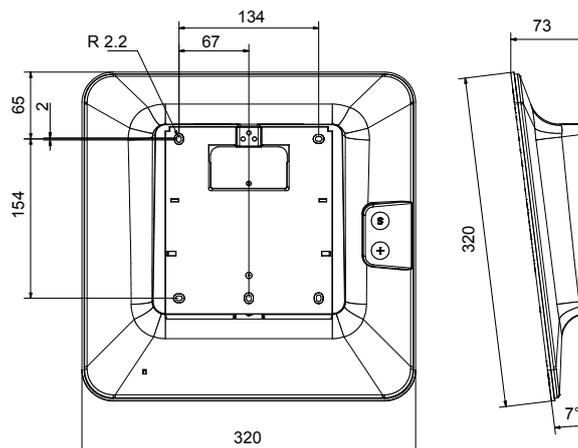
– Gewicht : 0,4 Kg

**Style 7S**

– Gewicht : 0.6 kg

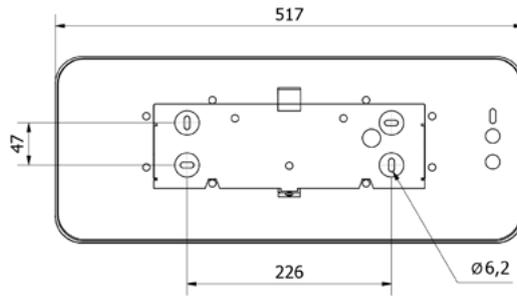
**Style 7D & Style 7E**

– Gewicht : 0,965 Kg

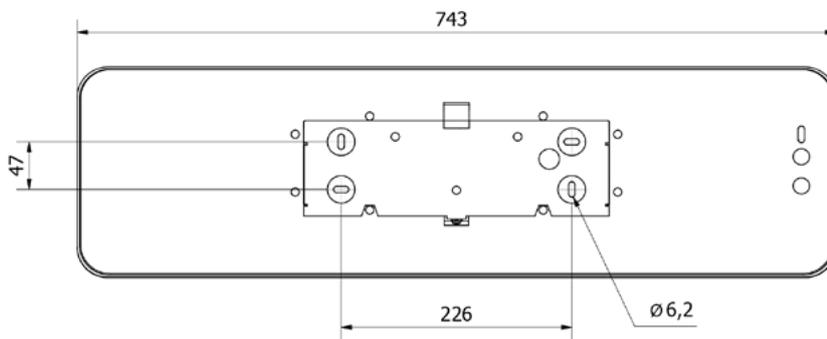


Style 10

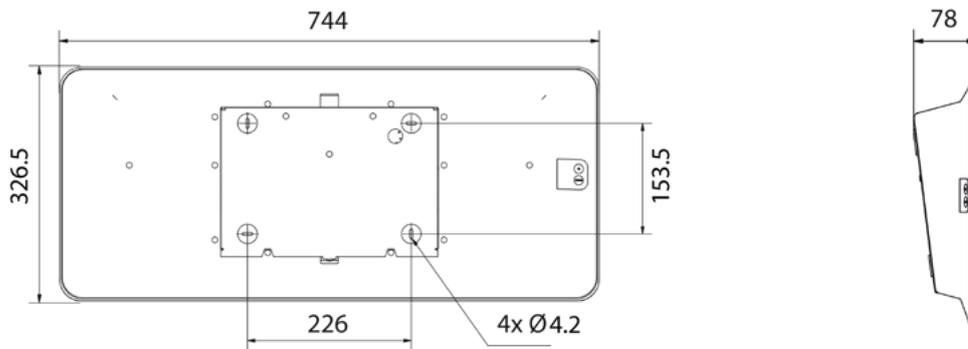
– Gewicht: 1,8 Kg

**Style 10S**

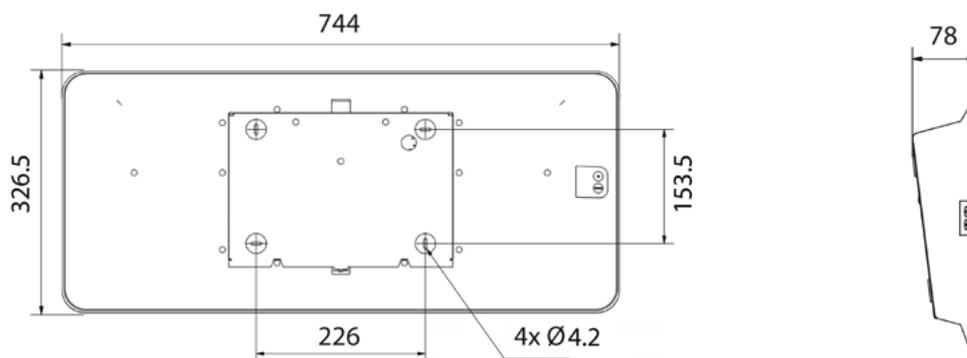
– Gewicht: 2,8 Kg

**Style 10D**

– Gewicht: 4 Kg

**Style 10SD**

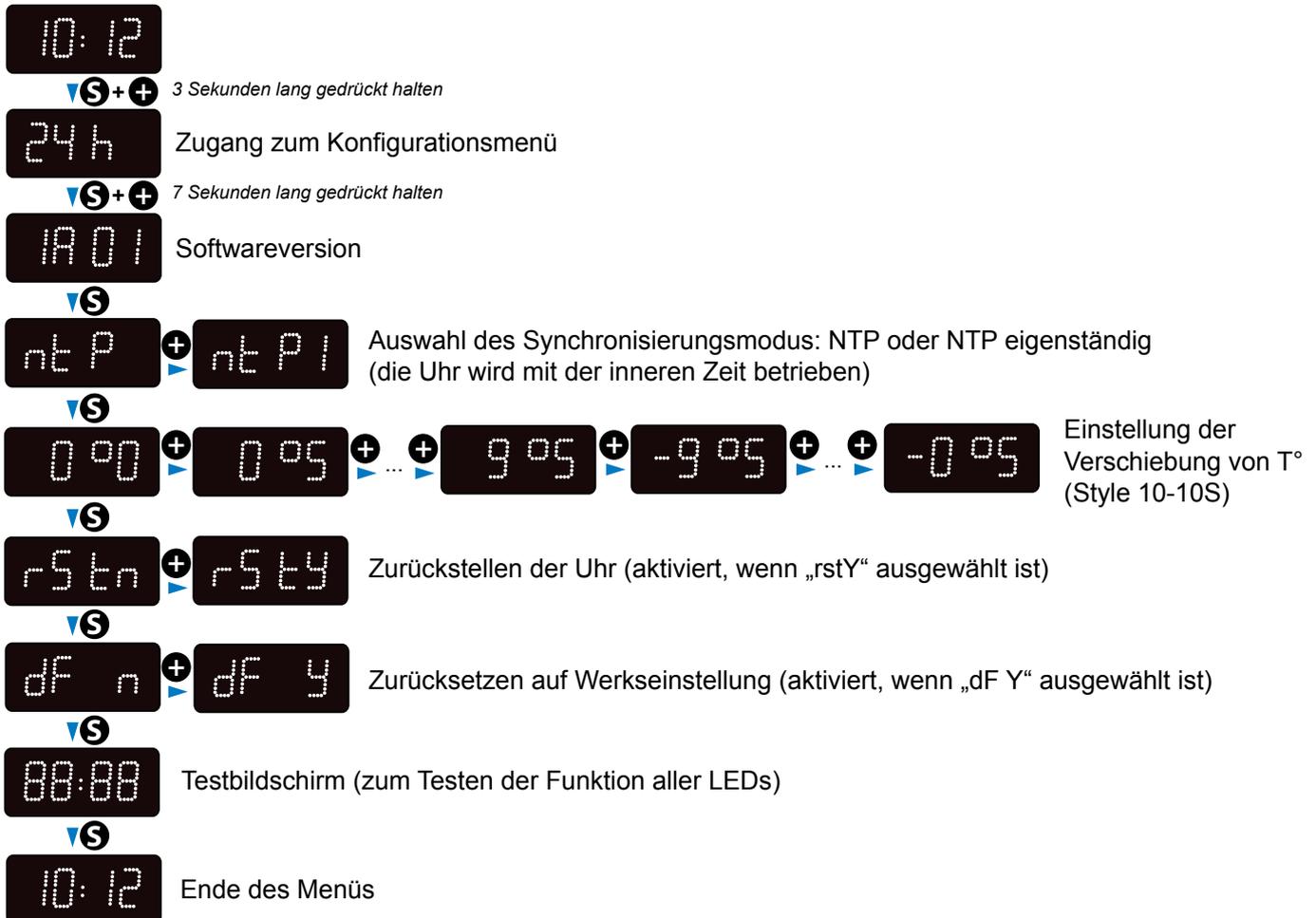
– Gewicht: 4 Kg



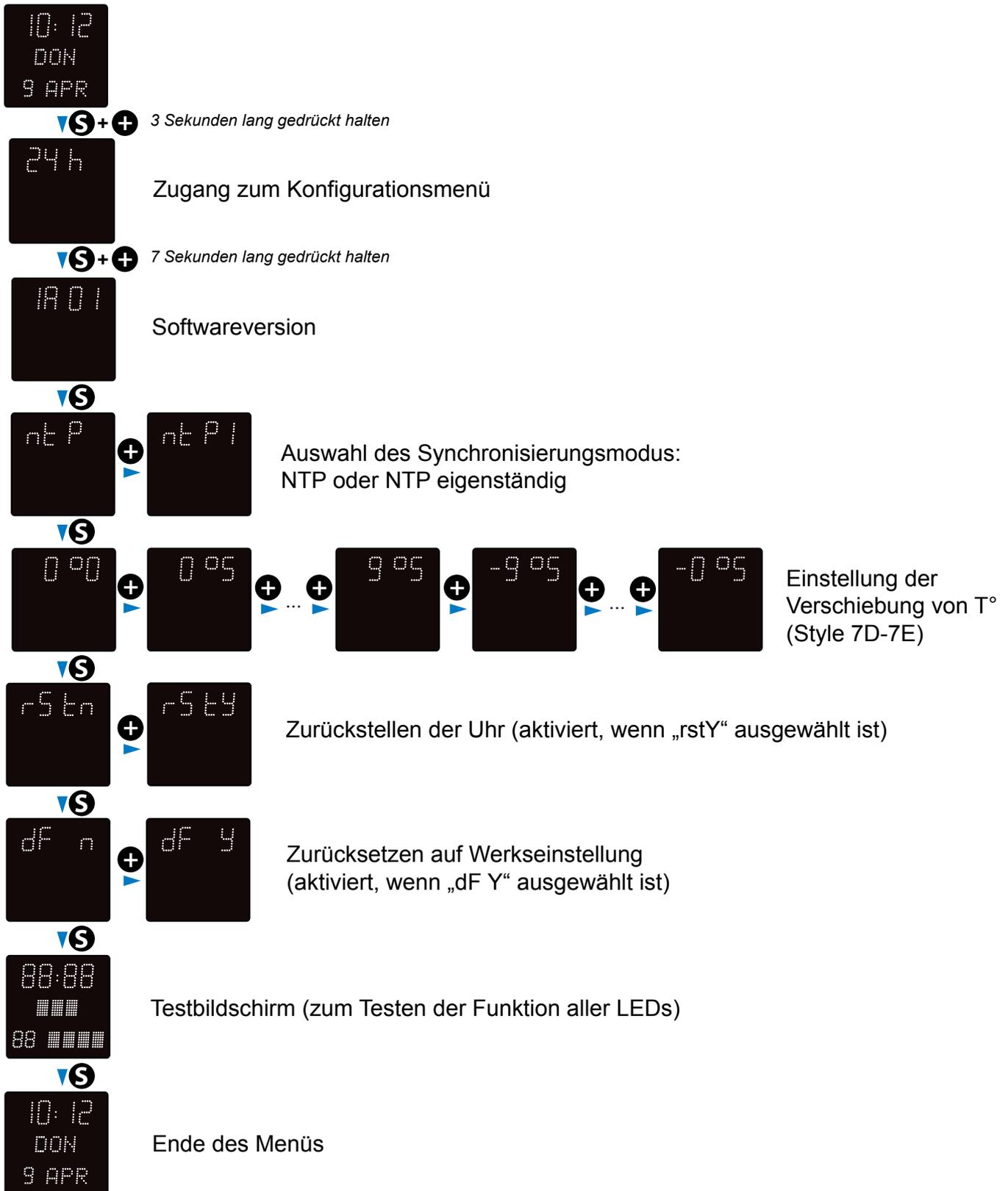
XI - Technikermenü

Um in das Technikermenü zu gelangen, begeben Sie sich zunächst ins Konfigurationsmenü, indem Sie auf „S“ (gedrückt halten) und dann 3 Sekunden lang auf „+“ drücken. Nachdem Sie diese beiden Tasten losgelassen haben, drücken Sie erneut auf „S“ und dann auf „+“ (ungefähr 7 Sekunden gedrückt halten).

11.1 Technikermenü alle Versionen außer Style 7D-7E-10D-10SD



11.2 Technikermenü Style 7D-7E



11.3 Technikermenü Style 10D-10SD



⏏+ 3 Sekunden lang gedrückt halten



Zugang zum Konfigurationsmenü

⏏+ 7 Sekunden lang gedrückt halten



Softwareversion

⏏



Auswahl des Synchronisierungsmodus:
NTP oder NTP eigenständig

⏏



...



...



Einstellung der
Verschiebung von

⏏



Zurückstellen der Uhr (aktiviert, wenn „rStY“ ausgewählt ist)

⏏



Zurücksetzen auf Werkseinstellung
(aktiviert, wenn „dF Y“ ausgewählt ist)

⏏



Testbildschirm (zum Testen der Funktion aller LEDs)

⏏



Ende des Menüs

XII - Was ist zu tun, wenn ...? ... Überprüfen.

Was ist zu tun, wenn ...?	... Überprüfen, ob
<p>Keine Synchronisierung nach der Installation</p> <p>Der NTP-Empfänger ist nicht auf die richtige Zeit eingestellt.</p>	<p>(1) Überprüfen Sie, ob der von der Hauptuhr ausgesendete Signaltyp der gleiche ist wie der der Uhr.</p> <p>(2) Der NTP-Server befindet sich im gleichen Netzwerk wie das empfangende Gerät (IP-Adressen, Subnet Mask und Gateways).</p> <p>1) Die auf dem Webserver eingestellte Zeitzone ist falsch.</p>
<p>Im Netzwerk ist kein DHCP-Server vorhanden.</p>	<p>1) Die standardmäßig von der Uhr vorgenommene Netzwerkkonfiguration ist:</p> <ul style="list-style-type: none"> - IP: 169.254.xxx.xxx - MASKE: 255.255.0.0 - GATEWAY: 0.0.0.0 - DNS: 0.0.0.0
<p>Eine der Style-Uhren schaltet sich nicht ein oder führt wiederholte Neustarts durch.</p>	<p>1) Die maximale Leistung des PoE-Switches reicht aus, um alle mit dem Switch verbundenen Uhren mit Strom zu versorgen.</p> <p>2) Die Kabellänge ist geringer als 100 Meter (beachten Sie die Normen für Netzkabel).</p> <p>3) Alle Switch-Ausgänge sind mit PoE kompatibel.</p>

XIII - Anhang

13.1 Zeitänderung entsprechend der Zeitzone

	Abweichung von UTC		Winter/Sommer		Sommer/Winter	
	HH	MM	Datum	Uhrzeit	Datum	Uhrzeit
ZH_HAWAI	-10	00	Nicht anwendbar		Nicht anwendbar	
ZH_L_ANGELES	-8	00	2. Märzsonntag	2:00 Lokalzeit	1. Novembersonntag	2:00 Lokalzeit
ZH_COLORADO	-7	00	2. Märzsonntag	2:00 Lokalzeit	1. Novembersonntag	2:00 Lokalzeit
ZH_CHICAGO	-6	00	2. Märzsonntag	2:00 Lokalzeit	1. Novembersonntag	2:00 Lokalzeit
ZH_NEW_YORK	-5	00	2. Märzsonntag	2:00 Lokalzeit	1. Novembersonntag	2:00 Lokalzeit
ZH_SANTIAGO	-4	00	2. Aprilsonntag	23:59 Lokalzeit	1. Novembersonntag	23:59 Lokalzeit
ZH_ACORES	-1	00	Letzter Märzsonntag	0:00 Lokalzeit	Letzter Oktobersonntag	1:00 Lokalzeit
ZH_LONDRES	0	00	Letzter Märzsonntag	1:00 Lokalzeit	Letzter Oktobersonntag	2:00 Lokalzeit
ZH_PARIS	1	00	Letzter Märzsonntag	2:00 Lokalzeit	Letzter Oktobersonntag	3:00 Lokalzeit
ZH_HELSINKI	2	00	Letzter Märzsonntag	3:00 Lokalzeit	Letzter Oktobersonntag	4:00 Lokalzeit
ZH_MOSCOU	3	00	Ganzjährig Sommerzeit		Ganzjährig Sommerzeit	
ZH_ABU_DHABI	4	00	Nicht anwendbar		Nicht anwendbar	
ZH_CALCUTTA	5	30	Nicht anwendbar		Nicht anwendbar	
ZH_BANGKOK	7	00	Nicht anwendbar		Nicht anwendbar	
ZH_SINGAPOUR	8	00	Nicht anwendbar		Nicht anwendbar	
ZH_TOKYO	9	00	Nicht anwendbar		Nicht anwendbar	
ZH_ADELAIDE	9	30	Letzter Oktobersonntag	2:00 Lokalzeit	Letzter Aprilsonntag	4:00 Lokalzeit
ZH_SYDNEY	10	00	1. Oktobersonntag	2:00 Lokalzeit	1. Aprilsonntag	3:00 Lokalzeit
ZH_NOUMEA	11	00	Nicht anwendbar		Nicht anwendbar	
ZH_MARTINIQUE	-4	00	Nicht anwendbar		Nicht anwendbar	
ZH_GUYANE	-3	00	Nicht anwendbar		Non applicable	
ZH_REUNION	4	00	Nicht anwendbar		Nicht anwendbar	
ZH_PROG	Programmierbar		Programmierbar	2:00 Lokalzeit	Programmierbar	3:00 Lokalzeit